

X 4

X 2

X 2

2 CHECK ALL PARTS
VÉRIFIEZ TOUTES LES PIÈCES
VERIFIQUE TODAS LAS PIEZAS

- | | | |
|--|---|---------------------------------------|
| A. Châssis supérieur | A. Marco superior con asideros et poignées d'appui | A. Upper frame with handgrips |
| B. Bouton de réglage « une touche » | B. Botón pulsador negro | B. Black one-touch push-button |
| C. Châssis latéraux | C. Marcos laterales | C. Side frames |
| D. Trous d'ajustement | D. Agujeros de ajuste | D. Adjustment holes |
| E. Patte arrière | E. Pata trasera | E. Rear leg |
| F. Patte avant | F. Pata delantera | F. Front leg |
| G. Embouts de caoutchouc | G. Conteras de goma | G. Rubber tips |
| H. Roues | H. Ruedas | H. Wheels |
| I. Skis | I. Deslizadores | I. Glides |



1 WALKER PARTS GUIDE
LES PIÈCES DE VOTRE MARCHETTE
LISTA DE PIEZAS DEL ANDADOR

LIMITED WARRANTY • GARANTIE LIMITÉE • GARANTÍA LIMITADA

(EN)

AMG Medical Inc. warrants the frame of this Hugo® mobility aid to be free from defects in materials and workmanship for three (3) years. All other parts and components are warranted for a period of one (1) year. This warranty is valid for the original purchaser only. Any alterations, abuse, misuse or accidental damage voids this warranty. AMG reserves the right to replace or repair any part that has become defective.

For warranty service, you have two options:

1. Return your walker to the Vendor where the unit was bought.
2. In Canada & the U.S. call AMG's Consumer Info Line at 1-866-518-6099 for a return authorization number.

Please ensure you provide us with the following information when you call: Date of Purchase and Serial Number (on front crossbar underneath Hugo® logo).

Our Customer Service Team will provide you with a return authorization number as well as all necessary shipping instructions. Note that with your return you will be required to include a copy of the original bill of sale.

(F)

AMG Médical inc. garantit pour une durée de trois (3) ans le châssis de cet ambulateur contre les défauts de fabrication et de matériaux; et toutes les autres pièces pour un (1) an. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur du produit neuf. Toute altération, abus, usage impropre ou dommage accidentel annule cette garantie. AMG Médical se réserve le droit de remplacer ou réparer toute pièce défectueuse. Pour le service, vous avez deux options :

1. Retourner votre marchette là où vous l'avez achetée.
2. Canada et États-Unis seulement : Obtenir un numéro de retour de marchandise en appelant le service à la clientèle au 1-866-518-6099.

En communiquant avec nous, veuillez vous assurer de nous fournir les renseignements suivant : la date d'achat, le numéro de série (situé sur la barre transversale avant, sous le logo Hugo®).

Notre équipe de service à la clientèle vous fournira un numéro de retour ainsi que tous les détails d'expédition. ATTENTION : une copie de la facture originale doit accompagner tout retour de marchandise.

(E)

AMG Medical Inc. garantiza por tres (3) años que el marco de esta ayuda a la movilidad Hugo® está libre de defectos de materiales y mano de obra. Todas las otras partes y componentes están garantizados por un período de un (1) año. Esta garantía es válida para el comprador original. Cualquier alteración, abuso, mal uso o daño accidental anula esta garantía. AMG se reserva el derecho de sustituir o reparar cualquier pieza que resulte defectuosa. Para el servicio de garantía, tiene usted dos opciones:

1. Devolver el andador a la tienda donde compró el aparato.
2. En Canadá y los EE.UU., llamar a la Línea de Información al Consumidor de AMG, número 1-866-518-6099 para obtener un número de autorización de devolución.

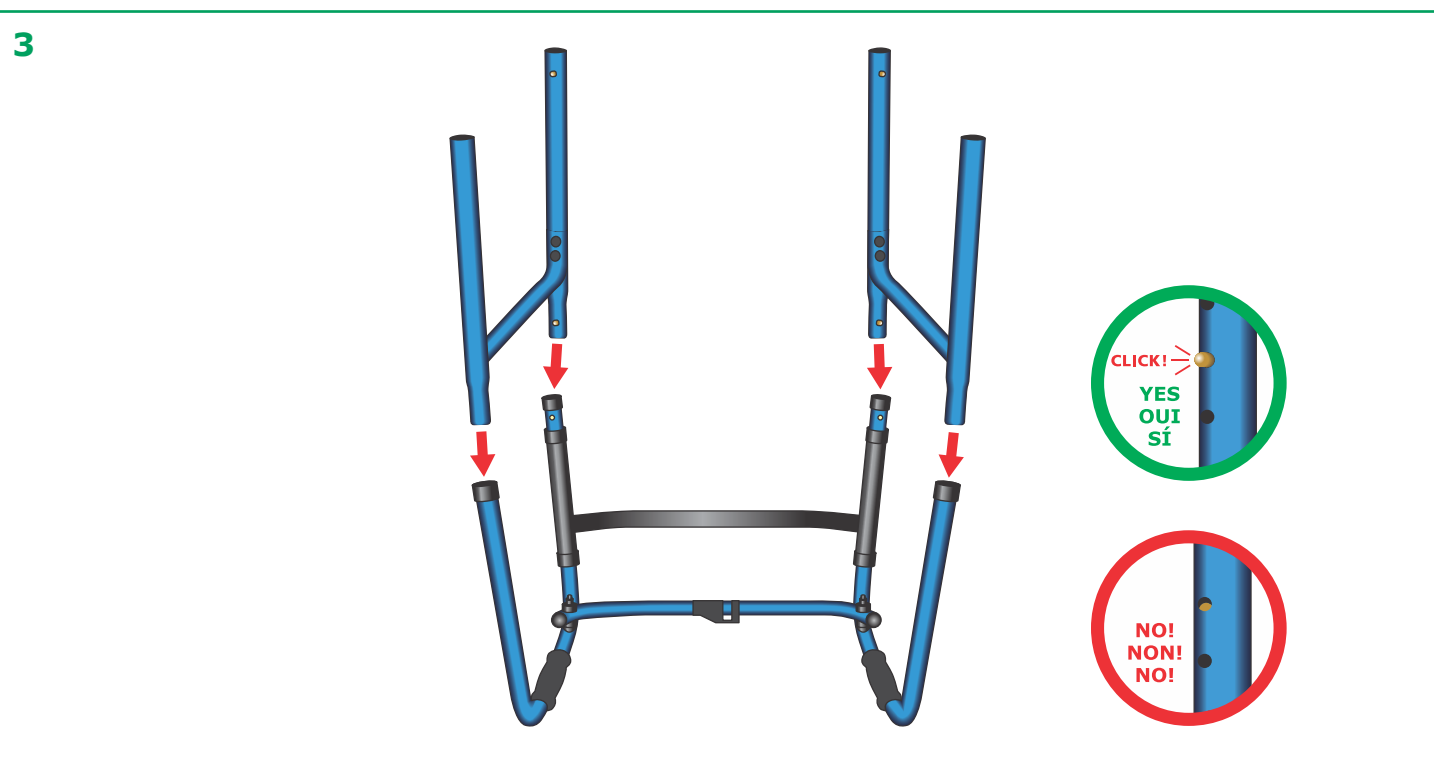
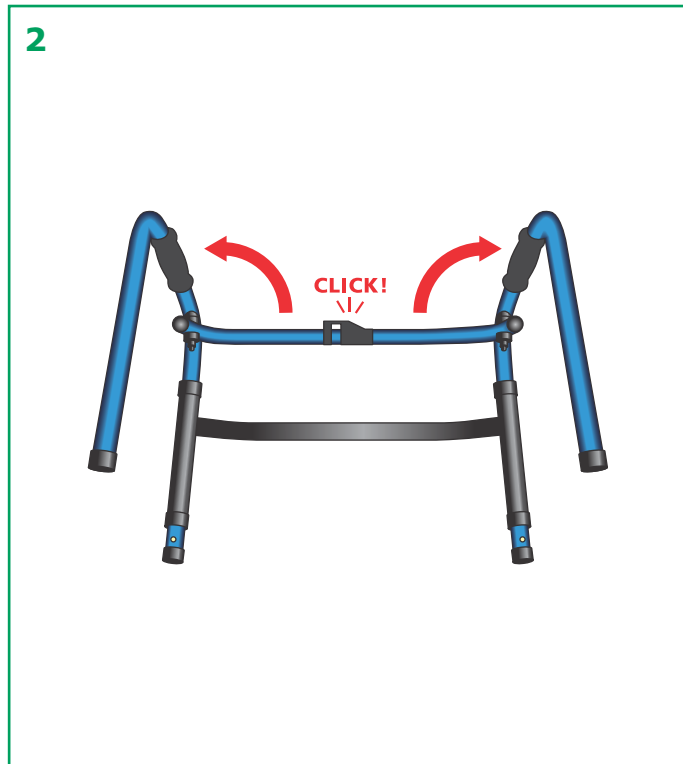
Por favor, asegúrese de darnos la siguiente información cuando llame: fecha de compra y número de serie (en el travesaño delantero por debajo de logo Hugo®).

Nuestro equipo de servicio al cliente le proporcionará un número de autorización de devolución, así como todas las instrucciones de envío necesarias. Tenga en cuenta que con su declaración deberá usted incluir una copia de la factura original de venta.



- (EN)**
- (F)**
- (E)**

3 ASSEMBLE FRAME ASSEMBLER LE CHÂSSIS MONTAJE DEL MARCO



EN

Pull apart both sides of the Upper Frame with Handgrips (A), ensuring that the One-Touch Push-Button (B) is fully deployed and has clicked into place. Turn the walker upside down so the handgrips are on the ground and the legs are facing up.

Insert one Side Frame (C) into two of the leg openings, as illustrated. You need to push in the bronze push-buttons to guide the side frame into place until a click indicates it is locked. Repeat for the opposite side.

F

Tirez sur les deux côtés du châssis supérieur avec poignées d'appui (A) afin de l'ouvrir. Vérifiez que le bouton de pliage (B) est complètement déployé et enclenché. Placez la marchette à l'envers, les poignées d'appui sur le sol et les quatre pattes pointant vers le haut.

Insérez un des deux châssis latéraux (C) dans les ouvertures des pattes, comme illustré. Vous devez enfoncer les boutons-poussoirs bronzes pour guider le châssis latéral. Vous entendrez un « clic » lorsqu'il sera verrouillé en place. Répétez avec le second côté.

E

Separar ambos lados del bastidor superior tirando de los asideros (A), asegurándose de que el botón pulsador (B) está completamente salido y ha hecho clic en su sitio. Vuelva el Andador del revés, de manera que las empuñaduras estén en el suelo y las patas estén hacia arriba.

Inserte un marco lateral (C) en dos de las aberturas para las patas, como se ilustra. Será necesario empujar en los botones de bronce para guiar el marco lateral en su lugar hasta oír el clic que indica que está bloqueado. Repita la misma operación en el lado opuesto.

4 IF USING WITH RUBBER TIPS POUR UTILISER LES EMBOUT EN CAOUTCHOUC CASO DE UTILIZACIÓN CON CONTERAS DE GOMA



EN

Insert all four bottom legs into the side frames. You will hear a click when the legs are locked into place. Ensure that each leg is adjusted to the same height adjustment.

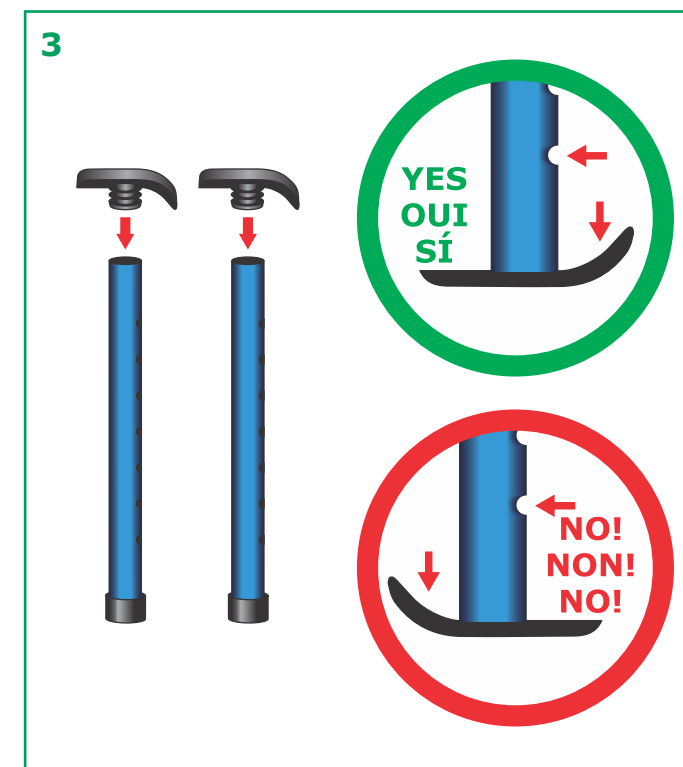
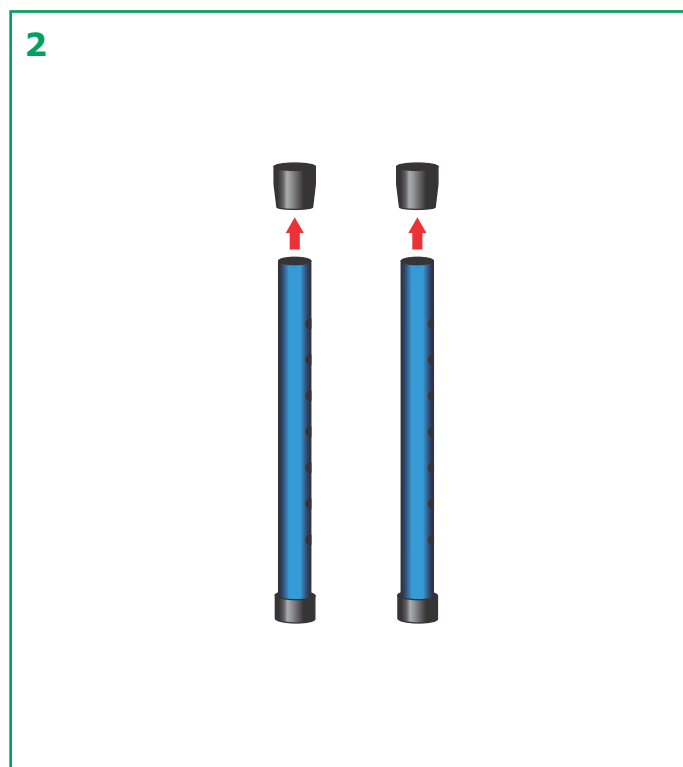
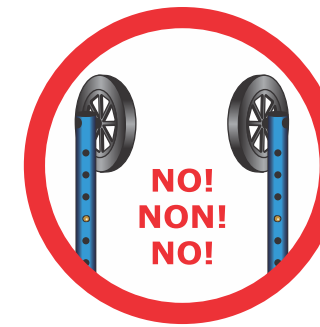
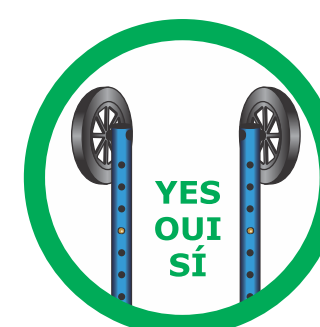
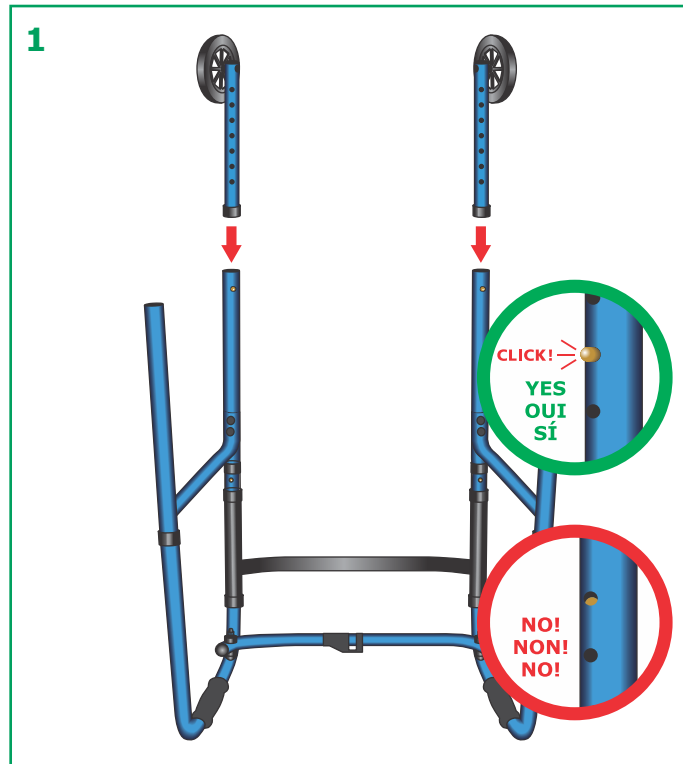
F

Insérez les quatre pattes inférieures dans le châssis. Vous entendrez un « clic » lorsqu'elles seront verrouillées en place. Vérifiez qu'elles sont toutes ajustées à la même hauteur.

E

Inserte las cuatro patas inferiores en los marcos laterales. Oírás un clic cuando las patas estén bloqueadas en su sitio. Asegúrese de que cada pata está al mismo ajuste de altura.

5 IF USING WITH WHEELS AND GLIDES POUR UTILISER LES ROUES ET LES SKIS SI SE USA CON RUEDAS Y DESLIZADORES



EN

Remove the Front Legs (F) and insert the two Wheels (H) onto the front of the frame until they lock into place. Ensure that each wheel is adjusted to the same height adjustment. The wheels should be installed on the FRONT LEGS ONLY, on the outside of the frame.

Remove the Rubber Tips (G) from the bottom of the two rear legs and replace with the Glides (I). Ensure that the glides are fully inserted into the tubes, with the front of the glides in line with the Adjustment Holes (D). The glides should be installed on the REAR LEGS ONLY. Turn the folding walker over, ensuring that both glides and both wheels contact the floor evenly.

F

Retirer les pattes avant (F) et insérer les deux roues (H) à l'avant du châssis de la marchette pliable Hugo. Vous entendrez un « clic » lorsqu'elles seront verrouillées en place. Vérifiez qu'elles sont ajustées à la même hauteur. Les roues doivent être installées sur les PATTES AVANT SEULEMENT, de façon à ce qu'elles soient à l'extérieur du châssis de la marchette.

Retirer les embouts de caoutchouc (G) des pattes arrières et remplacez-les par les skis (I). Assurez-vous que les skis sont insérés en entiers dans les pattes. La courbe avant des skis doit être alignée avec les trous d'ajustement (D). Les skis doivent être installés sur les PATTES ARRIÈRE SEULEMENT.

Retourner la marchette de façon à ce que les deux skis et les deux roues touchent le sol.

E

Quite las patas delanteras (F) e inserte las dos ruedas (H) en la parte delantera del marco hasta que encajen en su lugar. Asegúrese de que cada rueda se ajusta al mismo reglaje de altura. Las ruedas deberán ser instaladas en las PATAS DELANTERAS SOLAMENTE, en la parte exterior del marco.

Retire las puntas de goma (G) de la parte inferior de las dos patas traseras y replácelas con los deslizadores (I). Asegúrese de que los deslizadores estén completamente insertados en los tubos, con el frente de los deslizadores en línea con los agujeros de ajuste (D). Los deslizadores deberán ser instalados en las PATAS TRASERAS SOLAMENTE. De la vuelta al Andador asegurándose de que ambos deslizadores y ambas ruedas tocan el suelo.

CAUTION ATTENTION PRECAUCIÓN

EN

Before using, always ensure that rubber tips are not ripped, worn or missing. Replace immediately if needed. Only use glides with front wheel attachments. DO NOT install glides on all four legs or use glides and rubber tips at the same time.

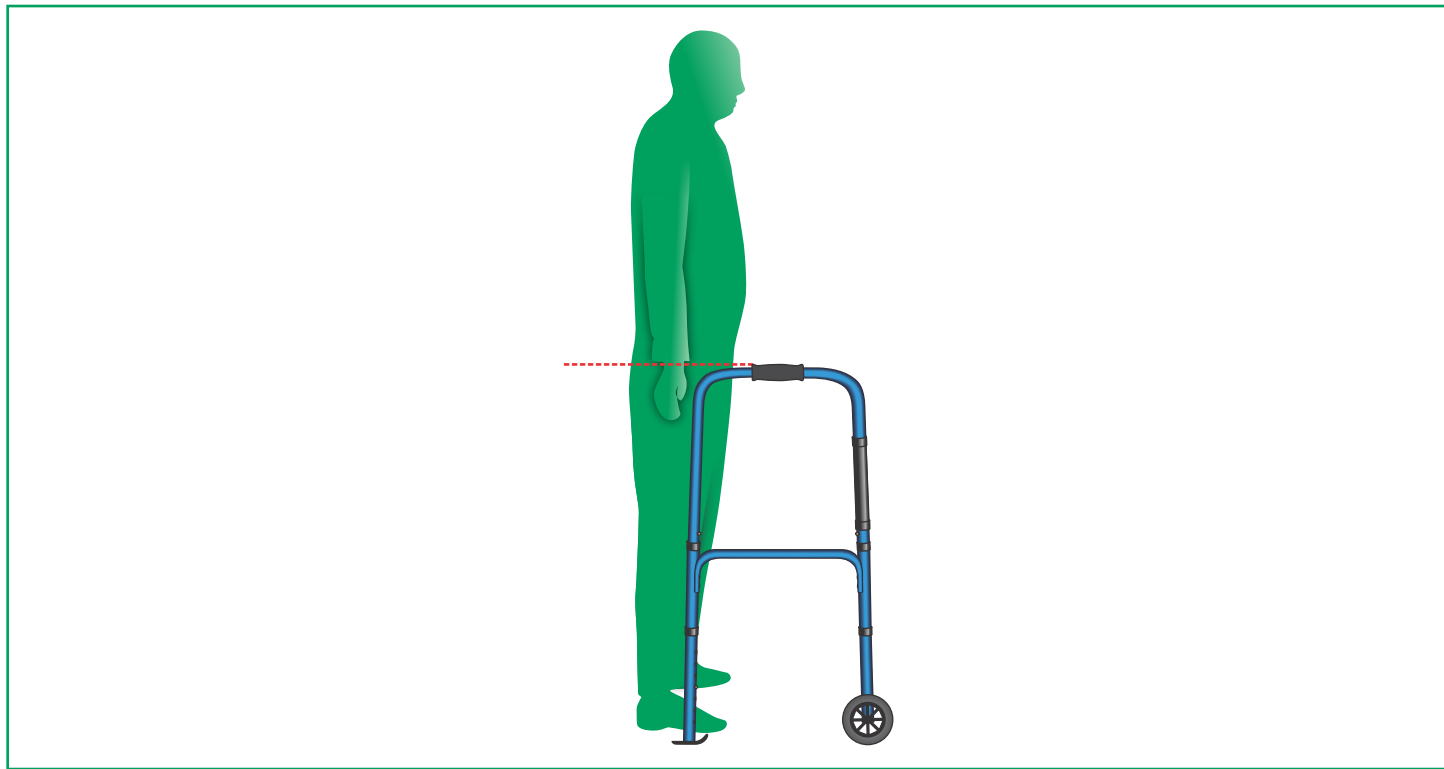
F

Avant l'utilisation, vérifiez que les embouts de caoutchouc ne sont pas endommagés, usés ou manquants. Remplacez-les immédiatement au besoin. Les skis ne doivent être utilisés qu'avec les roues fixées aux pattes avant. NE PAS installer quatre skis sur la marchette ou utiliser les skis et les embouts de caoutchouc en même temps.

E

Antes de utilizarlo, asegúrese siempre de que las conteras de goma estén en su lugar y de que no estén, desgastadas o rajadas. En caso necesario, replácelas de inmediato. Utilice sólo los deslizadores con los accesorios de rueda delantera. NO INSTALE los deslizadores en las cuatro patas o use deslizadores y conteras de goma al mismo tiempo.

6 TO ADJUST WALKER HEIGHT AJUSTER LA HAUTEUR DE LA MARCHETTE PARA AJUSTAR LA ALTURA DEL ANDADOR



EN

Turn walker over ensuring all four legs contact the floor.

To determine the right height for you, extend your arms down to your sides. The handgrips should be at wrist height when in the proper position. Push in the bronze push-buttons to adjust all four legs to the same height.

F

Retourner la marchette de façon à ce que les quatre pattes touchent le sol.

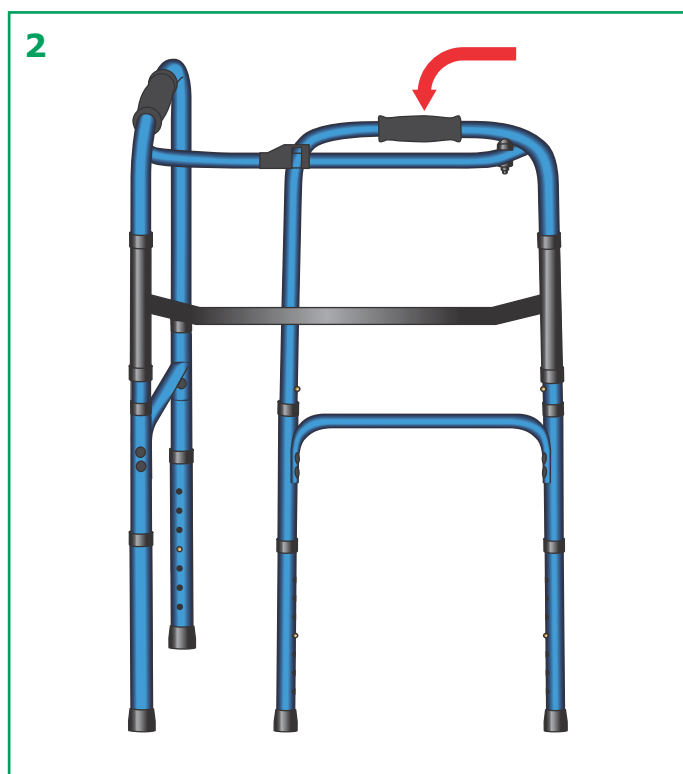
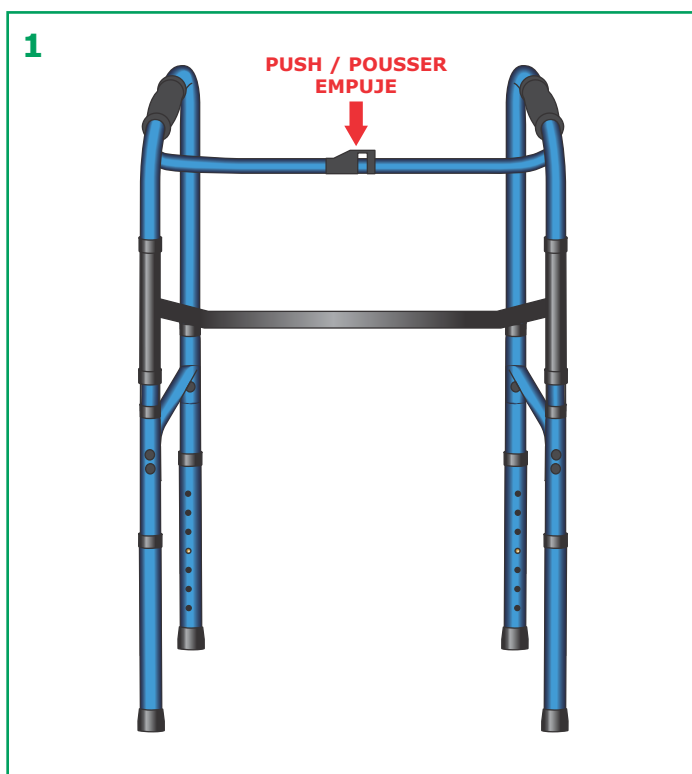
Pour déterminer la hauteur correcte de la marchette, laissez pendre vos bras sur les côtés de votre corps. Les poignées doivent être à la hauteur de vos poignets. Enfoncez les boutons-poussoirs bronzés pour ajuster les quatre pattes à la même hauteur.

E

De vuelta al Andador asegurándose de que las cuatro patas están en contacto con el suelo.

Para determinar la altura adecuada para usted, deje caer sus brazos a los lados. En la posición correcta, las empuñaduras deberán estar a la altura de la muñeca. Presione en los botones de bronce para ajustar las cuatro patas a la misma altura.

6 TO FOLD AND UNFOLD THE WALKER PLIER ET DÉPLIER LA MARCHETTE PARA PLEGAR Y DESPLEGAR EL ANDADOR



EN

Make sure you are not relying on the walker for stability while you are folding or unfolding the walker.

To fold, while pushing down on the One-Touch Push-Button (B), use your opposite hand to fold one side of the walker toward the center of the frame. Then slide in the other.

To unfold, simply grab both hand grips and open the frame. The One-Touch Push-Button (B) will click into place when fully deployed. Only use the walker when both sides have been fully deployed and locked into place.

F

Assurez-vous d'être dans une position sécuritaire et de ne pas vous appuyer sur la marchette lorsque vous la pliez ou la dépliez.

Pour plier la marchette, appuyez sur le bouton de pliage (B) et utilisez l'autre main pour ramener la poignée d'appui opposée vers le centre du châssis. Repliez ainsi les deux côtés de la marchette.

Pour déplier votre marchette, il suffit de saisir les deux poignées d'appui et d'ouvrir le châssis. Le bouton de pliage (B) émet un « clic » lorsque la marchette est complètement dépliée. Pour votre sécurité, n'utilisez votre marchette Hugo® que lorsque les deux côtés sont complètement déployés et verrouillés en place.

E

No se fie de la estabilidad del Andador mientras lo pliega o lo despliega.

Para plegarlo, empuje el botón pulsador (B), mientras que con su otra mano pliega un lado del Andador hacia el centro del marco. A continuación, deslice el otro.

Para desplegarlo, simplemente agarre los asideros y abra el marco. El pulsador (B) hará clic en su sitio cuando esté completamente desplegado. Use el Andador únicamente cuando ambos lados estén totalmente desplegados y asegurados en su lugar.

SAFETY PRECAUTIONS CONSIGNES DE SÉCURITÉ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

EN

READ THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS PRIOR TO OPERATING YOUR HUGO® FOLDING WALKER

1. Consult your doctor, therapist or other qualified professional to determine if this Hugo® mobility aid will suit your particular needs.
2. Examine all parts for shipping damage. In case of shipping damage, or if anything is missing, do not use. Call our toll-free number: 1-866-518-6099 (Canada & USA only).
3. IMPORTANT - Before using, make sure that all parts are secure and the frame is fully opened.
4. Maximum weight capacity: 300 lb (136 kg).
5. The Hugo® Folding Walker provides support and stability while walking. It is not intended to support the full weight of the user.
6. Always use caution when walking on wet or icy surfaces.
7. Consult a qualified dealer or repair center for periodic inspections and repairs.
8. To clean, wipe frame using a clean soft cloth. Do not use abrasive materials. Clean wheels with warm water and mild cleanser. Dry with a clean cloth.
9. Replace any broken, damaged or worn items immediately.

F

IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER VOTRE MARCHETTE PLIABLE HUGO®

1. Consultez votre médecin ou un autre professionnel qualifié afin de déterminer si ce produit convient à vos besoins.
2. Examinez toutes les pièces afin de détecter tout dommage qui aurait pu survenir durant le transport. En cas de dommages ou si une pièce manque, n'utilisez pas la marchette. Communiquez plutôt avec nous : 1-866-518-6099 (Canada et États-Unis seulement).
3. IMPORTANT - Avant l'utilisation, vérifiez que toutes les pièces sont bien fixées et que le châssis de votre marchette est complètement ouvert.
4. La limite de poids de cette marchette est de 136 kg (300 lb).
5. La marchette pliante Hugo® est conçue pour vous offrir une plus grande stabilité lorsque vous marchez. Elle n'a pas été conçue pour supporter votre poids en entier.
6. Faites toujours preuve de prudence lorsque vous utilisez votre marchette Hugo® sur un sol mouillé ou glacé.
7. Votre détaillant ou un centre de service qualifié peut être consulté périodiquement pour des inspections et réparations.
8. Essuyez régulièrement le châssis à l'aide d'un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de matériaux abrasifs. Nettoyez les roues avec de l'eau tiède et un nettoyant doux, puis essuyez-les avec un chiffon doux et sec.
9. Remplacez immédiatement toute pièce endommagée, brisée ou usée.

E

LEA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR SU ANDADERA HUGO® PLEGABLE

1. Consulte a su médico, terapeuta u otro profesional para determinar si esta ayuda a la movilidad Hugo® responde a sus necesidades particulares.
2. Verifique que ninguna pieza haya sufrido daños durante el transporte. En caso de daños durante el transporte, o si algo faltara, no lo utilice. Llame a nuestro número gratuito: 1-866-518-6099 (Canadá y EE.UU. solamente).
3. IMPORTANTE - Antes de utilizarlo, asegúrese de que todas las partes están seguras y de que el marco se abre por completo.
4. Capacidad máxima de peso: 300 libras (136 kg).
5. El Andador Hugo® plegable ofrece soporte y estabilidad al caminar. No está destinada a soportar todo el peso del usuario.
6. Tenga siempre cuidado al caminar en superficies mojadas o con hielo.
7. Para las inspecciones periódicas y reparaciones, diríjase a un distribuidor o a un centro de reparación cualificado.
8. Para limpiar, pasar un paño suave limpio sobre el marco. No utilice materiales abrasivos. Limpie las ruedas con agua tibia y un detergente suave. Secar con un paño limpio.
9. Reemplace los objetos rotos, dañados o desgastados inmediatamente.